

ENSEIGNEMENT TECHNIQUE

Pour Information

COURS EXTERIEURS

Les programmes des cours énumérés ci-dessous peuvent être consultés aux tableaux d'affichage de l'Enseignement Technique situés dans le Bâtiment de l'Administration, près du Restaurant N°1, et dans le Bâtiment N° 504, entrée du Restaurant N°2. Vous y trouverez également toute information complémentaire.

Nous vous rappelons que les arrangements nécessaires pour suivre ces cours ou conférences (financement, horaire, etc.) sont du ressort de votre division.

Programme annuel :

CEGOS - PUTEAUX, France

Initiation pratique à l'électronique

9 - 13 avril 1973

Niveau : technicien

Initiation à l'électronique avancée

7 - 11 mai 1973

Niveau : technicien, technicien supérieur

Electronique industrielle de puissance

(thyristors, diodes et transistors)

21 - 25 mai 1973

Niveau : technicien, technicien supérieur

Mesures par capteurs et par jauges

(choix, mise en oeuvre, étalonnage, essais)

4 - 8 juin 1973 (en principe)

Niveau : technicien, technicien supérieur

Pratique des mesures électriques et électroniques

octobre 1973

Niveau : technicien

Pratique de la chromatographie en phase gazeuse

dans la période septembre - décembre

Niveau : technicien, technicien supérieur

Installations automatiques de mesures

(centralisation de mesures, évolution vers le contrôle de commande)

début 1974

Niveau : ingénieur, technicien supérieur.

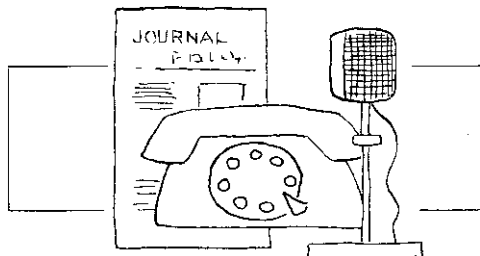
Seminars

* HARWELL Education Centre (United Kingdom)

Understanding computer operating systems

5 - 7 June 1973

A course aimed at those responsible for acquiring or managing computers or computer-based systems.



cern information

MAIL OFFICE

The Mail Office have received a large quantity of magazines entitled 'Electronique' (February 1973 edition), addressed to individual members of the CERN staff. Persons interested can collect copies (ignoring the names on the envelopes) from boxes opposite the aquarium in the entrance hall of the Administration Building.

Mail Office/Personnel Division

STAFF INSURANCE SCHEME

(Pension Fund and Savings Fund)

Annual Plenary Meeting of Insured Staff :

Wednesday, April 11, 1973 at 4.30 p.m. in the Auditorium

The Management Board of the Staff Insurance Scheme invites all insured members of the Scheme (i.e. members of the CERN Pension Fund or the CERN Savings Fund) to attend the above annual plenary meeting of the Scheme.

Among the items on the agenda for the meeting will be a report by the Chairman of the Board on the new proposals submitted to Finance Committee and to the Directors General concerning the pensions policy of the Organization.

Opportunities will be given to put questions to the Board, and members wishing to do so may also submit questions in advance, in writing, either to the Chairman of the Board (Mr. G.H. Hampton, Director of the Administration Department) or to the Management of the Staff Insurance Scheme (Building 60 - office 4.008).

C. Tièche / Manager of the
Staff Insurance Scheme

S P S / TV ROMANDE

Il est probable (sous réserve d'actualités urgentes) qu'un court reportage sur l'implantation du SPS sous la frontière franco-suisse passera à la TV-Romande le vendredi 30 mars entre 19h.15 et 20h.00. (PIO/4-101).

POSTES TEMPORAIRES

Au moment des vacances scolaires d'été, le CERN va disposer d'un petit nombre de postes temporaires (notamment aux ateliers) qu'il peut offrir à des enfants de membres du personnel. Pour rendre les chances égales, nous demandons à chaque parent intéressé de faire parvenir à la Division du Personnel une demande d'engagement pour leur enfant. Les formulaires peuvent être obtenus à la Division du Personnel, Service des Boursiers et Visiteurs, Lab.5, 1er étage, bureau No. 1-001, téléphone 2847. Les services qui pourraient offrir un emploi convenable sont priés de s'annoncer auprès de ce même service. Les demandes reçues seront examinées simultanément au moment où un poste se présentera. Les traitements seront fixés d'après la nature du poste et les capacités des candidats qui doivent avoir au moins 18 ans et au maximum 25 ans.

REINTEGRATION - France

Communiqué

Il est rappelé à tous les Français entrés au CERN avant le 14 avril 1971 qu'ils ne pourront plus bénéficier de l'Accord CERN-Sécurité sociale française passée la date du 13 avril 1973.

Cet accord leur permet de s'assurer volontairement pour le risque vieillesse de la sécurité sociale. Avec un minimum de 5 ans de cotisations, l'assurance maladie est gratuite au moment de la retraite, c'est-à-dire après 65 ans.

Tous les intéressés qui n'auraient pas encore fait les démarches nécessaires peuvent se renseigner auprès de Mme. Baverez (int. 4479).

Tous ceux qui sont arrivés depuis le 14 avril 1971 peuvent bénéficier de cet accord pour autant qu'ils en fassent la demande dans les deux ans suivant leur entrée en fonctions.

Comité des Affaires sociales

ON RECHERCHE

La personne qui a reçu par erreur un colis contenant 500 Dosimètres Toshiba RPL Glass - Type FD R1-1, est priée de prendre contact avec la Réception Centrale. (Tél. 4583)

CERN COURIER

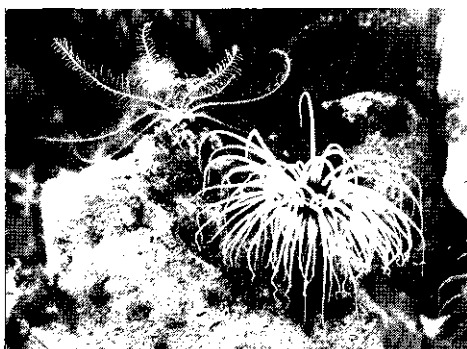
MARCH EDITION 1973

Copies available
at usual
collection points :
- Divisional Secretariats,
- P.I.O.,
- Entrance to Restaurant N°1
from

MONDAY, April 2nd

Contents

The proton at very high energies.	67
<i>Recent results from two groups at the ISR show that the proton grows in effective size as its energy is increased</i>	
CERN News	
Tracks in BEBC.	69
<i>First picture of charged particles recorded in the 3.7 m European bubble chamber at the beginning of March</i>	
Mole in the hole.	70
<i>Start of the boring of the 7 km circumference ring tunnel of the SPS by the Robbins machine called the mole</i>	
Telling the mole where to go.	71
<i>Survey and alignment system set up over the SPS site which is used to guide the mole on its underground journey</i>	
Shuffling computers.	72
<i>Loan of a CDC 6200 to enable all the central computers to be brought to the new computer building without disrupting the service</i>	
Electron-positron colliding beams.	75
<i>Review of results from the experiments at the 7.5 GeV storage ring ADONE at Frascati and a report on the first experiment in the Cambridge bypass colliding beam facility</i>	
Around the Laboratories	
DARESBURY: New computer.	77
<i>Smooth installation and commissioning of an IBM 370/175 computer as the Laboratory's new central computer</i>	
SERPUKHOV: Channel C to feed Ludmila.	78
<i>Second ejected proton beam at the 76 GeV proton synchrotron brought into action to provide beams to the Ludmila bubble chamber</i>	
BERKELEY/STANFORD: Rho prime results.	78
<i>Observation of the rho prime vector meson in about 350 bubble chamber photographs collected at SLAC</i>	
Chicago proceedings.	79
<i>Publication of first two volumes of the Proceedings of the XVI International Conference on High Energy Physics</i>	
WISCONSIN: Seeing the light.	79
<i>Research results from synchrotron radiation facilities and news of further facilities to be established</i>	
Summer Institute.	81
<i>International Summer Institute planned for Louvain</i>	
CORNELL: Experimental area doubled.	81
<i>Extension of the experimental area at the 12 GeV electron synchrotron and a list of current and near-future experiments</i>	
RUTHERFORD: New injector for Nimrod.	81
<i>70 MeV injector to be built replacing the existing 15 MeV machine to increase the synchrotron intensity to 70¹¹ protons per pulse</i>	
EPS Divisions for high energy and nuclear physics.	82
<i>Activities of the High Energy and Particle Physics Division and Nuclear Physics Division of the European Physical Society</i>	
Sweden's route to Laboratory II.	82
<i>Report published on the debates on joining the SPS project</i>	



Cover photograph: Many a physicist late in the night shift may well have seen visions like this inside his detector. This time it is for real. A Wilson cloud chamber, which was among the first track chamber detectors to be used at the CERN proton synchrotron, has been rescued from oblivion by being converted into an aquarium which now graces the entrance hall of the Laboratory I Main Building. About fifty specimens of marine life (the star being a baby shark) from the Golfe de Gênes are now making different kinds of bubbles. Featured in the photograph are a comatula on the left and a cerianthid on the right (CERN 2.2.73).

COURRIER CERN

EDITION DE MARS 1973

Exemplaires disponibles

aux point de

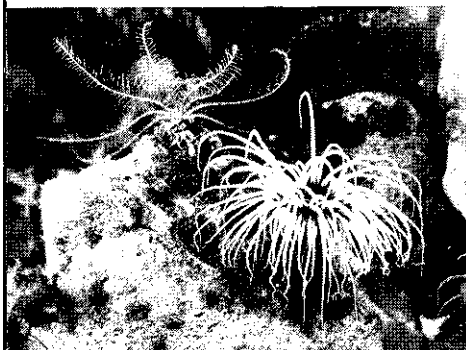
distribution habituels :

- Secrétariats des Divisions,
 - P.I.O.,
 - Entrée du Restaurant N°1,
- à partir du

LUNDI 2 AVRIL

Sommaire

Le proton aux très hautes énergies <i>Des résultats récents obtenus aux ISR par deux groupes montrent que les dimensions du proton grandissent avec l'augmentation de son énergie</i>	67
Nouvelles du CERN	
Des traces dans BEBC <i>Première photographie de particules chargées observées dans la grande chambre à bulles européenne de 3,7 m au début de mars</i>	69
SPS: Le forage de l'anneau a commencé <i>Début du forage du tunnel de 7 km de circonférence par la machine Robbins baptisée « taupe »</i>	70
Problèmes de géodésie souterraine <i>Système d'alignement et de référence géodésique établi sur le site du SPS et servant à guider la « taupe » dans sa progression souterraine</i>	71
La valse des ordinateurs <i>Prêt au CERN d'un CDC 6200 qui permettra de transférer tous les ordinateurs centraux dans le nouveau bâtiment du centre de calcul</i>	72
Collisions de faisceaux d'électrons et de positons <i>Examen des résultats des expériences de Frascati avec l'anneau de stockage de 1,5 GeV ADONE et compte rendu de la première expérience de collision de faisceaux dans l'installation à boucle de dérivation de Cambridge</i>	75
Nouvelles des autres Laboratoires	
DARESBUY: Nouvel ordinateur <i>Installation et mise en service sans difficulté d'une calculatrice IBM 370/175 comme nouvel ordinateur central du Laboratoire</i>	77
SERPOUKHOV: Canal C pour alimenter Ludmilla <i>Un second faisceau de protons obtenu par éjection au synchrotron de 76 GeV a été mis en service pour alimenter la chambre à bulles Ludmilla</i>	78
BERKELEY-STANFORD: Du nouveau sur le rho prime <i>Observation du méson vectoriel rho prime dans quelque 350 photographies de chambre à bulles prises au SLAC</i>	78
Comptes rendus de Chicago 1972 <i>Publication des deux premiers volumes des actes de la XVI^e Conférence internationale sur la physique des hautes énergies</i>	79
WISCONSIN: Et la lumière fut... <i>Résultats des recherches avec les installations utilisant le rayonnement synchrotronique et renseignements sur les nouvelles installations</i>	79
Ecole d'été <i>Ecole internationale d'été prévue à Louvain</i>	81
CORNELL: Zone d'expérimentation doublée <i>Extension de la zone d'expérimentation auprès du synchrotron à électrons de 12 GeV et liste des expériences en cours</i>	81
RUTHERFORD: Un nouvel injecteur pour Nimrod <i>Un injecteur de 70 MeV sera construit en remplacement de l'actuelle machine de 15 MeV afin de porter l'intensité du synchrotron à 10¹³ protons par impulsion</i>	81
Divisions de l'EPS pour la physique nucléaire et des hautes énergies <i>Activités des Divisions Physique des hautes énergies et des particules et Physique nucléaire de la Société européenne de physique</i>	82
La Suède fait route vers le Laboratoire II <i>Publication d'un rapport concernant les débats sur l'adhésion au projet SPS qui ont eu lieu en Suède de 1964 à 1971</i>	82



Photographie de couverture: Plus d'un physicien, posté à une heure avancée de la nuit devant son détecteur, y a peut-être vu surgir de telles images. Mais ici c'est bien réel: une chambre de Wilson, l'un des premiers détecteurs utilisés pour le synchrotron à protons du CERN, a été sauvée de l'oubli et transformée en un aquarium qui orne maintenant le hall d'entrée du bâtiment principal du Laboratoire I. Environ 50 spécimens du milieu marin pêchés dans le golfe de Gênes, la vedette étant un bébé requin, produisent maintenant d'autres bulles... A gauche, une comatule et à droite, une cérianthe. (CERN 2.2.73.)